



Waffeln!



There are lots of different foods that are served at a traditional Weihnachtsmarkt, including Champignons (fried mushrooms), Flammkuchen (flatbreads), and Käsespätzle (a cheese and noodle dish); another one is Waffeln. They are very similar to waffles in the US regarding texture and density, but the particular toppings add something special. In this case, I opted for Vanillesoße, a German vanilla sauce. I haven't found its analog in the US. It's very creamy and more dense than whipped cream. It can also be found topping apple pies and other desserts. Sehr lecker!

Glory to the newborn King!



A nativity scene at the cathedral in Köln.

I hope that all of you had a wonderful Christmas celebrating the arrival of the greatest gift of all. It was definitely busy here in Leipzig, with at least two services on Christmas Eve, Christmas Day, and the day after Christmas. The team took some well-earned time off shortly thereafter and is tackling the new year with zeal!



Approaching completion

مواردی در مورد افرادی می توان خواند که با ترک ازدواج و مشارکت در اداره کشور، به یک خانقاه کف کردند. آنها این را "فرار از دنیا" و "جستجو نوعی زندگی مقدس" نامیدند. آنها ندیدند که خداوند باید از طریق فرمان هایی که خودش صادر کرده است، خدمت شود، نه در فرمان هایی که توسط انسان ها ابداع شده اند. نوع زندگی خوب و کامل آن است که فرمان خدا را داشته باشد. ضروری بود که مردم در مورد این امور درس داده می شوند.

قبل از زمان ما، گرسون نیز خطای راهبان در مورد کمال را تأیید کرد و گواهی داد که در زمان او این تازگی بود که بگوید زندگی رهبانی حالت کمال است.

بنابراین عقاید بی دینا زیادی به نذر ها پیوسته اند: که آنها پارسا می شمارند، که آنها کمال مسیحی را تاسیس می کنند، که راهبان هم مشورت ها و هم احکام را حفظ می کنند، که آنها کار های نافله انجام می دهند. چون همه این چیز ها دروغ و خالی هستند، نذر ها را باطل می کنند.

ماده ۲۸. راجع به قدرت کلیسا.

در زمان های گذشته، مجادله های جدی در مورد قدرت اسقف ها وجود داشت، که در آن برخی افراد به طور نادرست قدرت کلیسا و قدرت دنیوی را با هم ترکیب کردند. جنگ ها و شورش های عظیم ناشی از این ترکیب بودند، در حالی که پاپ ها با تکیه بر اعتراف و تیرئه، نه تنها اشکال عبادت جدیدی را ایجاد کردند و وجدان ها را با قید موارد و تکفیر های پر زور تحمیل کردند، بلکه همچنین سعی کردند پادشاهی های زمینی را منتقل کنند و سلب حق حکومت از امپراتوران داشته باشند. افراد خداترس و دانشمند مدت ها است که این رذائل ها را در کلیسا محکوم کرده اند. به همین دلیل است که مردم ما مجبور شده اند، به منظور آموختن وجدان ها، تفاوت بین قدرت کلیسا و قدرت دنیوی را نشان دهند. آنها درس داده اند که به خاطر فرمان خدا، هر دو باید به عنوان بالاترین برکت های خدا روی زمین مورد احترام و تکریم قرار گیرند.

با این حال، آنها معتقدند که بر اساس انجیل، اعتراف و تیرئه یا قدرت اسقف ها، قدرت حکم خدا برای موعظه انجیل، بخشش و حفظ گناهان، و اجرای مراسم مقدس است. زیرا مسیح رسولان را با این فرمان فرستاد: "همانگونه که پدر مرا فرستاد، من نیز شما را می فرستم... روح القدس را بیابید. اگر گناهان کسی را ببخشاید، بر آنها بخشیده خواهد شد؛ و اگر گناهان کسی را نابخشوده بگذارید، نابخشوده خواهد ماند" (یوحنا ۲۰:۲۱-۲۳). و: "به سرتاسر جهان بروید و خیر خوش را به همه خلائق موعظه کنید" (مرقس ۱۶:۱۵).

No, you don't have to adjust your screen. This is a capture of the end of Article 27 and the beginning of Article 28 in the Augsburg Confession translated into Farsi. As of this writing, I'm deep into Article 28 and will finish the Confession by the end of January. It's been quite the journey, and I've added a lot of words to my Farsi vocabulary! As you can probably imagine, when I was working in the military as a Farsi linguist, Lutheran theology didn't pop up very much. After I complete it, I will be sending this draft to Pastors Bombaro and Tiews, as well as Pastor Turunen, one of the Finns I mentioned in the previous newsletter. From there, it will be further refined and eventually get into the hands of many Farsi-speaking Christians. Soli Deo gloria!

This section is where I'm going to add Farsi versions of Bible verses (and perhaps some sections of the liturgy), along with the phonetic pronunciation and the translation, so you can get a taste of what the Bible looks like to a Persian speaker.

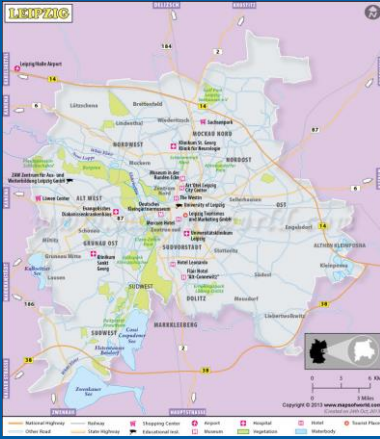
Learn Farsi!

“کجاست آن مولود که پادشاه یهود است؟ زیرا ستاره او را در مشرق دیده ایم و برای پرستش او آمده ایم.”

The above verse is Matthew 2:2, and it is pronounced in this way: Kojast ân molood keh pâdeshâheh yahood ast? Zeerâ sehtâreyeh oo râ dar mashreq deede eem va barâye parastesheh oo âmadeh eem. It is translated in this way: Where is the one who was born king of the Jews? For we have seen his star in the east and have come to worship him.”

A brief visit to Köln

Before things got too busy for Christmastime, I took a weekend to visit Köln and a couple other towns in the area.



PLEASE PRAY FOR:

-My work on the translation of the Augsburg Confession, which is in its closing stretch

-The people of Iran and Ukraine, who are suffering due to unrest and war

-All those harmed by the war resulting from the terrorist attacks against Israel

GIVE THANKS FOR:

-The gift of Jesus to the world

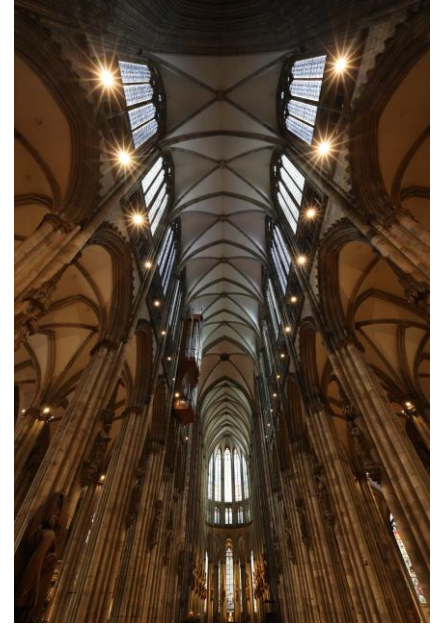
-Persians who are interested in pursuing an occupation in ministry

PRAISE GOD FOR:

-A new year and new opportunities for all missionaries



A Weihnachtsmarkt in Sankt Wendel.



Köln Cathedral.



The massive St. Peter's Cathedral in Worms.



The monument to Martin Luther in Worms.



There are many opportunities to serve as short-term or GEO missionaries. Check out the current list and download an application at lcms.org/service. Click on "Service Opportunities."

Prayerfully consider partnering with the LCMS to support the work of Mark Winterstein. Make checks payable to:

The Lutheran Church—Missouri Synod
P.O. Box 66861
St. Louis, MO 63166-6861

OR

Mission Central
40718 Highway E 16
Mapleton, IA 51034

On the memo line include Winterstein-Germany

Give securely from any device: <https://www.lcms.org/givenow/winterstein>
Call a donor care representative: 800-930-4438